

RENDIMIENTO ACADEMICO EN GRAMATICA

Marta Rojas Porras.

INTRODUCCION

En torno a la enseñanza de la gramática se han suscitado enormes discusiones. En Costa Rica, algunos autores sostienen que se ha abusado de teorización, en detrimento de su real provecho en la práctica diaria de la expresión oral y escrita.

"La escuela (...) ha caído en el error conceptual de creer que dominando normas y más normas se sabe "leer y escribir y hablar y escuchar". Con esta premisa se ha dedicado a atiborrar la mente del estudiante de conceptos y más conceptos, de reglas y más reglas, de clasificaciones y más clasificaciones. En esta forma se ha reducido la clase de lenguaje a clase de metalenguaje, hasta el punto de que los programas de enseñanza ya se estructuraban alrededor de las partes de la oración" (Zamora, 1981).

Los comentarios sobre los errores que se cometen en la enseñanza de la gramática, el hecho de que el 67% de pruebas elaboradas por profesores de español evalúan aspectos gramaticales (Quesada, 1984) y la opinión de los maestros y profesores consultados, que plantearon como prioritarios objetivos concernientes a esta área, indican que de alguna manera, bien o mal, se atiende este aspecto de la enseñanza de la lengua materna.

En este sentido, el propósito de este estudio es evaluar los conocimientos gramaticales que tienen los estudiantes costarricenses al finalizar cada uno de los ciclos de la Educación General Básica y Educación Diversificada.

PROCEDIMIENTO Y METODOS DE TRABAJO

Muestra

La muestra de instituciones del Tercer Ciclo y Educación Diversificada que participaron en este diagnóstico, fue escogida mediante un proceso aleatorio y estratificado por región. El tamaño de la muestra fue del 20% de colegios del país y correspondió a 43 colegios, en los que quedaron representados los colegios académicos diurnos, los académicos nocturnos y los técnicos.

Las instituciones del Primer y Segundo Ciclo se escogieron aleatoriamente, dentro de la población de escuelas pertenecientes a los distritos administrativos a los que pertenecían los colegios seleccionados. Esta muestra se estratificó por tipo de escuela. Resultaron en la muestra 127 escuelas.

De estas escuelas y colegios participaron 902 alumnos de cuarto año, 1.100 de sexto, 1.103 de séptimo, 754 de décimo y 768 de undécimo y duodécimo.

Instrumentos

Para elaborar la prueba de conocimientos mínimos de español se procedió de acuerdo con lo establecido por Popham (1978), para el desarrollo de pruebas con referencia a criterios.

En primer lugar, grupos de cinco maestros y profesores de español elaboraron listas con un máximo de 30 objetivos por nivel, que representaban, según su criterio, los conocimientos mínimos que un estudiante debe poseer al finalizar el ciclo respectivo. Así, mediante consenso, se obtuvieron las primeras listas de objetivos. Luego, maestros y profesores de San José, San Ramón, Limón y Santa Cruz establecieron los objetivos que consideraron prioritarios. Posteriormente grupos de docentes redactaron ítemes para esos objetivos. Este conjunto de ítemes y objetivos pareados se sometieron a criterio de jueces. De esta forma se evidencia la validez de contenido de estas pruebas.

Por criterio de jueces, que las consideraron muy extensas, las pruebas de cuarto y sexto año se dividieron, cada una, en prueba No.1 y No.2.

A continuación se especifica lo relativo al área gramatical que evaluaron estas pruebas.

Prueba No.1 de cuarto año: seis ejercicios que requerían que el alumno ordenara palabras de tal forma que formara una oración en cada uno de ellos.

Prueba No.2 de cuarto año: tres ejercicios de selección que evaluaban el reconocimiento de adjetivos calificativos.

CUADRO No. 1

DISTRIBUCION DE LOS PUNTAJES DEL AREA DE LAS PRUEBAS No. 1 y No. 2 DE CONOCIMIENTOS MINIMOS DEL PRIMER CICLO, APLICADA EN CUARTO AÑO, SEGUN ALUMNOS QUE LOS OBTIENEN A NIVEL NACIONAL. 1982.

(No. prueba No. 1 = 443; No. 2 = 459)

PUNTAJES				ALUMNOS QUE LOS OBTIENEN					
Puntos		%		f		% f		% f.a.	
No. 1	No. 2	No. 1	No. 2	No. 1	No. 2	No. 1	No. 2	No. 1	No. 2
0	0	0	0	106	241	24	53	24	53
1	1	17	33	40	150	9,0	33	33	86
2	2	33	66	61	59	14	13	47	99
3	3	50	100	64	9	14	2,0	61	100
4	-	67	-	77	-	17	-	79	-
5	-	83	-	65	-	15	-	93	-
6	-	100	-	30	-	6,8	-	100	-

Prueba No. 1 de sexto año: siete ejercicios de selección que pedían el reconocimiento de oraciones, sujetos, predicados, y concordancia entre sujeto y predicado.

Prueba No.2 de sexto año: siete ejercicios de selección que requerían el reconocimiento de oraciones, sujetos, predicados, concordancia entre sujeto y predicado, y algunos elementos morfológicos (sustantivos, adjetivos, verbos).

Prueba de séptimo: catorce ítemes de selección que evaluaban el reconocimiento de oraciones en un texto, sujetos, predicados, concordancias, sustantivos, adjetivos, artículos y verbos.

Prueba de décimo: dieciocho ítemes que evaluaban características de la evolución del español; distinción de oraciones: negativas, afirmativas, exclamativas e interrogativas; reconocimiento de elementos morfológicos; diferencias entre oraciones unimembres y bimembres; sujeto; predicado y normas para la formación de palabras.

Prueba de undécimo: dieciocho ítemes de selección que requerían el reconocimiento de construcciones nominales y verbales, oraciones atributivas y predicativas, complementos verbales, elementos morfológicos, funciones y accidentes del verbo y formas no personales del verbo.

Procedimiento para la recolección de la información

Encuestadores trabajaron con los grupos de alumnos que realizaron la prueba. Después de la presentación y motivación, explicaron el procedimiento que se seguiría en la realización de la prueba, para lo cual utilizaron ejemplos de ítemes en carteles o en la pizarra.

RESULTADOS

1. Análisis normativos

1.1. Puntajes alcanzados

En los cuadros siguientes se agrupan los puntajes y el valor porcentual de los puntos obtenidos. También se anotan las frecuencias y porcentajes de alumnos que obtienen esos puntajes.

En las pruebas de cuarto año, están por debajo del 60% del puntaje posible el 61% de los alumnos que realizaron la No.1 y el 85% de los que realizaron la No.2.

Obtuvieron 0 puntos casi la cuarta parte (24%) de los alumnos que realizaron la prueba No.1 y más de la mitad (53%) de los que realizaron la No.2.

CUADRO No. 2

DISTRIBUCION DE LOS PUNTAJES DEL AREA DE GRAMATICA DE LA PRUEBA No. 1 Y No. 2 DE CONOCIMIENTOS MINIMOS DE SEXTO AÑO, SEGUN ALUMNOS QUE LOS OBTIENEN A NIVEL NACIONAL. 1982

(N. prueba No. 1 = 590; No. 2 = 510)

PUNTAJES		ALUMNOS QUE LOS OBTIENEN					
PUNTOS	%	f		% f.		% f.a.	
		No. 1	No. 2	No. 1	No. 2	No. 1	No. 2
0	0	38	26	6,3	5,1	6,3	5,1
1	14	74	51	12	10	18	15
2	29	112	117	19	23	37	38
3	43	144	102	24	20	61	58
4	57	119	104	20	20	81	78
5	71	80	70	13	14	94	92
6	86	27	31	4,5	6,1	99	98
7	100	6	9	1,0	1,8	100	100

Solamente el 22% de los alumnos de la prueba No.1 y el 15% de la No.2 alcanzaron porcentajes superiores al 60%.

En las pruebas de sexto año, alcanzaron porcentajes inferiores al 60% del puntaje posible, el 81% de los alumnos que realizaron la No.1 y el 78% de los que realizaron la No.2.

Solamente el 19% de alumnos en la prueba No.1 y el 22% en la No.2 logra porcentajes superiores al 60% de puntos.

Un 71% de estudiantes alcanza porcentajes inferiores al 60% y solamente el 29% supera ese porcentaje.

La cuarta parte de los estudiantes alcanza porcentajes comprendidos entre el 64% y el 79% de puntos.

Nota:

Los 11 puntos, correspondientes al 61% de la prueba, los alcanzan el 5,2% de los estudiantes, lo que implica que el 88% de alumnos alcanza porcentajes inferiores al 60%.

Porcentajes superiores al 65% solamente los logran el 7,0% de los alumnos.

Nota:

Los 11 puntos, correspondientes al 61% de los

CUADRO No. 3

DISTRIBUCION DE LOS PUNTAJES DEL AREA DE GRAMATICA DE LA PRUEBA DE CONOCIMIENTOS MINIMOS DE SEGUNDO CICLO, APLICADA EN SETIMO AÑO, SEGUN ALUMNOS QUE LOS OBTIENEN A NIVEL NACIONAL. 1982

(N - 1103)

Puntajes		Alumnos que los obtienen		
Puntos	%	f	% f	% f.a.
0-2	0-14	61	5,5	5,5
3-5	21-36	277	25	31
6-8	43-57	445	40	71
9-11	64-79	272	25	96
12-14	86-100	48	4	100

puntos de la prueba, los lograron el 2% de los alumnos, de tal forma que un 96% de estudiantes alcanza porcentajes de la prueba que están por debajo del 60%.

Porcentajes superiores al 65% solamente los lograron el 2% de los alumnos.

CUADRO No. 4

DISTRIBUCION DE LOS PUNTAJES DEL AREA DE GRAMATICA DE LA PRUEBA DE CONOCIMIENTOS MINIMOS DEL TERCER CICLO, APLICADA A DECIMO AÑO, SEGUN ALUMNOS QUE LOS OBTIENEN A NIVEL NACIONAL. 1982

(N = 754)

Puntajes		Alumnos que los obtienen		
Puntos	%	f	% f.	% f.a.
0-3	0-17	63	8,4	8,4
4-7	22-39	349	47	55
8-11	44-61	287	33	93
12-15	67-83	54	6,9	99
16-18	89-100	1	0,1	100

CUADRO No. 5

DISTRIBUCION DE LOS PUNTAJES DEL AREA DE GRAMATICA DE LA PRUEBA DE CONOCIMIENTOS MINIMOS DE DECIMO (UNDECIMO), APLICADA EN UNDECIMO (DUODECIMO) AÑO, SEGUN ALUMNOS QUE LOS OBTIENEN A NIVEL NACIONAL. 1982. 1/

(N = 768)

Puntajes		Alumnos que los obtienen		
Puntos	%	f	% f	% f.a.
0-3	0-17	222	29	29
4-7	22-39	416	54	83
8-11	44-61	117	15	98
12-15	67-83	13	2	100
16-18	89-100	0	0	—

1/ En los colegios académicos la prueba la efectuaron alumnos de undécimo y en los técnicos, alumnos de duodécimo.

CUADRO No. 6

DISTRIBUCION DE LAS MEDIAS ARITMETICAS Y SU VALOR PORCENTUAL DEL RENDIMIENTO EN EL AREA DE GRAMATICA EN LAS DIFERENTES PRUEBAS REALIZADAS. 1982.

4º		6º		7º		10º		11º					
No. 1		No. 2		No. 1		No. 2		No. 1		No. 1			
\bar{X}	%	\bar{X}	%	\bar{X}	%	\bar{X}	%	\bar{X}	%	\bar{X}	%		
2,63	44	0,64	21	3,02	43	3,15	45	6,93	50	7,28	40	5,16	29

1.2. Medias aritméticas

En el cuadro siguiente se presentan las medias aritméticas y su valor porcentual en relación con el total de puntos que evaluaban el área de gramática.

Se dan resultados, a nivel nacional, de cada uno de los niveles evaluados.

En todos los casos la media nacional es inferior al 60% de puntos posibles. La más alta es la de la prueba de séptimos años que logra apenas el 50% de los puntos.

En séptimo año hay un leve ascenso en el rendimiento; pero en décimo y undécimo decrece. Según se avanza en la escolaridad, el rendimiento académico en esta área disminuye.

1.3. Análisis de varianza

Los resúmenes de los análisis de varianza muestran que en gramática existen diferencias significativas en el rendimiento académico de los alumnos de las diferentes regiones del país (a excepción de la prueba No.2 de cuarto año), de los diversos tipos de escuelas (excepto prueba No.2 de cuarto y No.1 de sexto) y modalidades de colegio.

1.4. Pruebas de contraste de medias a posteriori

Los resultados del análisis de las pruebas de contraste de medias a posteriori, según el procedimiento "L.S.D." expresan en cuanto al rendimiento académico de los alumnos en el área de gramática, que:

a) En cuarto año, en la prueba No.1, la región Central (de más alto rendimiento) tiene diferencias significativas, con la Chorotega y la Central (de más bajo rendimiento). También la Oriental tiene diferencias con la Occidental.

Las escuelas más grandes (de más alto rendimiento) tienen diferencias significativas con las más pequeñas (de más bajo rendimiento).

b) En sexto año, en la prueba No.1, la región Central (de más alto rendimiento) tiene diferencias significativas con todas las regiones, excepto con la Norte. La región Oriental (más bajo rendimiento) tiene diferencias con todas las demás.

En sexto, prueba No.2, la región Chorotega (de más bajo rendimiento) tiene diferencias con la Brunca, Central, Atlántica y Occidental. La Oriental con la Central, Atlántica y Occidental.

Las escuelas más grandes (de más alto rendimiento) difieren de las más pequeñas.

c) En séptimo año las regiones Chorotega y Occidental (de más bajo rendimiento) presentan diferencias significativas con todas las demás, excepto con la Brunca. Las regiones Occidental y Norte tienen, además, diferencias con la Atlántica.

Los colegios académicos diurnos (de más alto rendimiento) se diferencian de los otros. Los técnicos se diferencian de los nocturnos (de más bajo rendimiento).

ch) En décimo año la región Oriental (de más alto rendimiento) se diferencia del resto y la región Central, de la Chorotega, Occidental, Atlántica y Brunca.

Los colegios académicos diurnos (de más alto rendimiento) se diferencian de los nocturnos y técnicos.

d) En undécimo año, la región Chorotega (de más bajo rendimiento) se diferencia del resto. Además, la región Brunca se diferencia de la Occidental y la Atlántica. La Central, de todas, excepto de la Brunca.

Los colegios académicos diurnos se diferencian de los otros.

2. Análisis con referencia a criterios de las pruebas de séptimo, décimo y undécimo.

El nivel mínimo de dominio establecido para cada objetivo de esta prueba (determinado por medias aritméticas iguales o superiores a 2,25 para objetivos medidos por tres ítemes de cuatro alternativas cada uno y 2,74 para cuatro ítemes con cuatro alternativas cada uno) no se logra en nin-

guna de las pruebas ni a nivel nacional, ni por región, ni por modalidad de colegio, es decir, no se domina ningún objetivo de gramática.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

De los resultados anteriores se obtienen las siguientes conclusiones:

1. Es evidente un rendimiento académico muy bajo en el área de gramática en todos los niveles: un 61% (prueba No.1) y un 85% (prueba No.2) de alumnos de cuarto año, un 81% (prueba No.1) y un 78% (prueba No.2) de alumnos de sexto año, un 71% de alumnos de séptimo año, un 88% de décimo y un 96% de undécimo alcanza porcentajes inferiores al 60% del puntaje total de la prueba.

2. Según se avanza en la escolaridad, el rendimiento, que ya de por sí es deficiente en los años inferiores, disminuye aún más.

3. En todas las regiones del país el rendimiento en gramática es muy bajo; pero es sumamente bajo en las regiones Chorotega, Occidental y Atlántica.

4. Por tipo de escuelas también el rendimiento en gramática es muy bajo; pero las escuelas de más bajo rendimiento son la PEGB₂ (unidocentes).

5. En el análisis de resultados con referencia a criterios, de séptimo, décimo y undécimo, no se domina ningún objetivo de gramática.

Estos resultados, en un área que al parecer se ha atendido, deben llevar a meditación, y su enseñanza debe ocuparse de aspectos fundamentales entre los cuales están:

1. El objetivo de la enseñanza de la gramática en el sistema educativo formal debe ser que el estudiante comprenda la naturaleza, características y posibilidades de la lengua que utiliza, más que teorizar sobre ella.

2. La enseñanza de la gramática debe ser activa, permitir una utilización crítica de la lengua y fomentar la capacidad de construir: que el alumno obtenga sus propias conclusiones, aprenda a observar, a razonar y a producir.

3. La lengua debe ser ubicada en su relación lingüística, histórica y social, según condiciones geográficas, sociales y funcionales; así, si bien es cierto que la lengua estándar es una norma de preceptiva que se debe enseñar y promover en el ambiente escolar, también se deben tener en cuenta ciertas normas de uso de diversas situaciones comunicativas, principalmente aquellas que correspondan al ambiente natural en el que se desenvuelve el alumno.

4. La enseñanza de la gramática debe estar en función de su aprovechamiento en la expresión oral y escrita.

BIBLIOGRAFIA

- Alfaro, Jorge y otros. "Reflexiones sobre la enseñanza de la lengua y la literatura", en *"El desarrollo de la creatividad en la enseñanza"*. Costa Rica: CONICIT -U.C.R., 1984.
- Crombach, L.J. Coefficient alpha and the internal structure of test. *En Principles of educational and psychological measurement*. Rand Mc Nally, 1966.
- Fernández Lobo, Mario. *La enseñanza del español*. San José: Imprenta Trejos, 1966.
- García Alzola, Ernesto. *Lengua y literatura*. La Habana: Instituto Cubano del Libro, 1971.
- Gleason. *Introducción a la Lingüística estructural*. España: Editorial Gredos.
- Quesada Liliana y Rojas Marta. *Diagnósticos evaluativos de la enseñanza de las Ciencias Generales y el Español en la Educación General Básica y Educación Diversificada: Planeamiento*. San José: Instituto de Investigación para el Mejoramiento de la Educación Costarricense (I.I.M.E.C.), 1984.
- Winer, B.J. *Statistical principles in experimental design*. New York: McGraw Book Company, 1971.
- Zamora, Rolando. *Cómo enseñar castellano en I y II ciclo*. Costa Rica: EUNED, 1981.